



AVIATOR



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# KINGCOBRA CHRONO

## VINTAGE FAMILY

МЕХАНИЗМ RONDA 5040.D

---

---

**SWISS MADE WATCHES**

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### **ВЫ ВЛАДЕЛЕЦ ЧАСОВ AVIATOR!**

Человек всегда стремился оторваться от земли и обрести возможность летать. История часовой марки Aviator неразрывно связана с людьми, которые воплотили это желание в жизнь. А назначение моделей Aviator их создатели видят в том, чтобы безотказно служить покорителям неба. Надежные и функциональные часы Aviator производятся в Швейцарии, и качество их механизма, равно как и уровень отделки, отвечают всем стандартам клейма Swiss Made, гарантирующего долговечную, надежную и точную работу всех деталей по отдельности и всего механизма в целом.

Чтобы правильно пользоваться часами внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией. Держите ее под рукой, чтобы в любой момент Вы могли обратиться к изложенным в ней правилам эксплуатации.

### **СТЕКЛО**

Из всего разнообразия предлагаемых в мире материалов нами преднамеренно выбрано сапфировое стекло.

Сапфировое стекло устойчиво к механическим повреждениям, прозрачно и не искажает изображения после многих лет эксплуатации (степень жесткости 9).

### **ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ**

Все часы AVIATOR обладают свойством водонепроницаемости. Смотрите ниже информацию об эксплуатации часов при различных характеристиках водонепроницаемости:

- Водонепроницаемые часы без указания избыточного давления или с указанным давлением 2 атм, 3 атм (2 бар, 3 бар или 20 м, 30 м) защищают от брызг или воды без какого-либо давления;

- Часы с указанной водонепроницаемостью 5 атм (5 бар, 50 м) защищают от атмосферных осадков.

- Часы с указанной водонепроницаемостью 10 атм (10 бар, 100 м) защищают от атмосферных

осадков, их можно не снимать при плавании, но в них нельзя прыгать с вышки или трамплина и заниматься серфингом.

- Часы с указанной водонепроницаемостью 20/30 атм (20/30 бар, 200/ 300 м) защищают от атмосферных осадков, их можно не снимать при плавании и нырянии, они допускают погружение с аквалангом на глубины, не требующие использование гелия.

- Водонепроницаемые часы 5/10/ 15/20 атм (бар)

**Прежде чем** пользоваться часами в воде, убедитесь что заводная головка находится в положении завода (у корпуса).

**Не манипулируйте** головкой и кнопками в воде или, когда часы мокрые. После пользования часами в морской воде, промойте их пресной водой и вытрите насухо.

**Если принимаете душ** с часами 5 атм (бар), или ванну с часами 10, 15, или 20 атм (бар) следите за следующим:

**Не манипулируйте** головкой и кнопками в мыльной воде или в шампуне.

**Если Вы оставили часы** в горячей воде онимогут немного спешить или отставать. Однако точность хода восстановится при нормальной температуре.




---

**SWISS MADE WATCHES**

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

### **ЗАБОТА О КОРПУСЕ И БРАСЛЕТЕ**

Повреждения корпуса и браслета могут быть вызваны пылью, влагой или потом – периодически протирайте их мягкой тканью.

### **УДАР И ВИБРАЦИЯ**

Ваши часы не боятся легких ударов и вибрации. Старайтесь предохранить Ваши часы от падения на твердые поверхности и сильных ударов о твердые предметы.

### **ХИМИКАТЫ**

Оберегайте часы от попадания на них растворителей, ртути, косметических спреев, чистящих веществ, красителей.

### **ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ ПРОЗРАЧНЫЕ ПРОКЛАДКИ**

Если при покупке часов на стекле, торце заводной головки и крышке корпуса, находятся прозрачные предохранительные прокладки, обязательно снимите их перед началом эксплуатации, так как первая и вторая могут мешать считыванию показаний часов и логотипа на головке, а вторая вызывать раздражение кожи.

### **ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА**

Рекомендуем проверять часы раз в 2...3 года. Для проверки Ваших часов обращайтесь к официальному торговому представителю фирмы или в Сервисный Центр, чтобы убедиться, что корпус, заводная головка, кнопки, прокладки, сальники и стекло в порядке.

**Гарантийный срок** эксплуатации часов – 2 года со дня продажи через розничную торговую сеть. Для конкретных моделей часов гарантийный срок эксплуатации может быть увеличен. Отметка о фактически установленном гарантийном сроке эксплуатации производится в «**ГАРАНТИЙНОЙ КАРТЕ**».

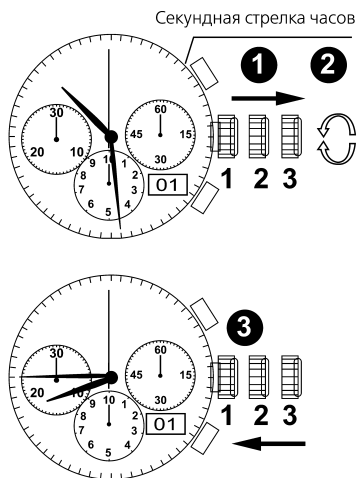
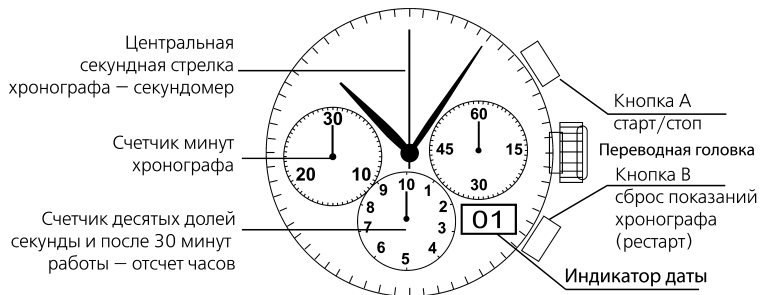
В течение гарантийного срока регулировка, ремонт, замена сборочных единиц или механизма в целом производится бесплатно, если неисправность или отказ часов не являются следствием несчастного случая или неправильной эксплуатации часов.

### **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ:**

1. На стекло, браслет, ремешок, элементы крепления браслета (ремешка) к корпусу, элементы питания.
2. На повреждения, вызванные попаданием воды в часы, на крышке которых нет указания, что они «Водонепроницаемые» («WATER RESISTANT»)
3. На царапины и забоины на корпусе, возникшие в результате эксплуатации.
4. Если в гарантийной карте отсутствуют отметки о месте и времени покупки часов, подпись продавца и печать.
5. Если часы подвергались вскрытию или ремонту в организациях, не указанных в списке часовых мастерских, аккредитованных как гарантийные.
6. Если вместо оригинала паспорта (гарантийного талона) предъявлена его ксерокопия или фотокопия.
7. Если неисправность или разрушение часов произошли в результате стихийного бедствия (пожар, наводнение, землетрясение).

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ОПИСАНИЕ ЦИФЕРБЛАТА ЧАСОВ И ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ



### УСТАНОВКА ДАТЫ:

1. Переместите переводную головку в положение 2, как показано на рисунке (часы продолжают идти).

2. Вращая переводную головку, установите нужную дату.

3. Верните переводную головку в исходную позицию (положение 1).

Установка текущего времени:

1. Переместите переводную головку в положение 3, как показано на рисунке (часы стоят).

2. Вращая переводную головку, установите текущее время (на рисунке 8:45).\*

3. Верните переводную головку в исходную позицию (положение 1).

**ВНИМАНИЕ!** При установке времени не забывайте учитывать дневное или вечернее время.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ФУНКЦИИ ХРОНОГРАФА

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием функций хронографа убедитесь в следующем:

– Переводная головка должна находиться в исходном положении 1.

– Все три стрелки хронографа должны находиться в нулевом положении, после нажатия на кнопку В (см. также раздел инструкции «Приведение стрелок хронографа в нулевое положение»).

Быстрое вращение стрелки отсчета десятых долей секунды продолжается 30 секунд, далее стрелка останавливается, но отсчет продолжается, и покажет десятые доли секунды во время снятия показаний – после остановки хронографа.

Считывание одного события:

**1. СТАРТ:** нажмите кнопку А.

**2. СТОП:** чтобы остановить счетчики, нажмите кнопку А еще раз и считайте значения, которые показывают стрелки хронографа (например, 4 мин./38 сек).

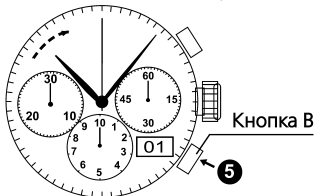
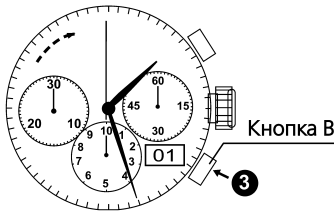
**3. СБРОС :** Нажмите кнопку В – кнопку сброса (три стрелки хронографа перейдут в нулевое положение).

### СЧИТЫВАНИЕ ОДНОГО СОБЫТИЯ:

**1. СТАРТ:** нажмите кнопку А.

**2. СТОП:** чтобы остановить счетчики, нажмите кнопку А еще раз и считайте значения, которые показывают стрелки хронографа (например, 4 мин./38 сек).

**3. СБРОС:** Нажмите кнопку В – кнопку сброса (три стрелки хронографа перейдут в нулевое положение).



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



### СЧИТЫВАНИЕ ВРЕМЕНИ НЕСКОЛЬКИХ ПРОМЕЖУТОЧНЫХ СОБЫТИЙ:

- 1. СТАРТ:** А (начать отсчет)
- 2. СТОП:** А (например 15 мин./15 сек. после старта).
- 3. РЕСТАРТ:** А (возобновить отсчет).
- 4. СТОП:** А (например, 13 мин./5сек. после рестарта = 28 мин./10 сек. – отображается общее время). Считываемое время складывается.
- 5. СБРОС:** Кнопка В – три стрелки хронографа возвращаются в нулевое положение.

**ВНИМАНИЕ!** Суммирование считываемого времени может быть продолжено неоднократным нажатием кнопки А (Рестарт/Стоп, Рестарт/Стоп).

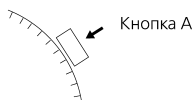
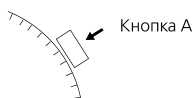
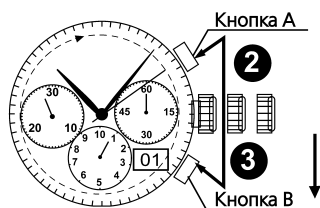


### СЧИТЫВАНИЕ ВРЕМЕНИ НЕСКОЛЬКИХ ПРОМЕЖУТОЧНЫХ СОБЫТИЙ (ИНТЕРВАЛОВ):

- 1. СТАРТ:** А (начать отсчет).
- 2. Кнопка В:** остановка секундомера для считывания промежуточного значения (например, 10 мин./10 сек.), при этом секундомер продолжает отсчет с начала пуска.
- 3. Кнопка В:** продолжение отсчета – стрелки хронографа быстро «догонят» показания секундомера с начала пуска.
- 4. Кнопка А** – стоп, остановка секундомера. Считываемое время не суммируется.
- 5. Кнопка В** – три стрелки хронографа возвращаются в нулевое положение.

**ВНИМАНИЕ!** Количество снятий промежуточных значений не ограничено. Для этого следует повторить нажатие кнопки В, не нажимая кнопку А.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



### ПРИВЕДЕНИЕ СРЕЛОК ХРОНОГРАФА В НУЛЕВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ:

Все или одна из стрелок хронографа находятся не в нулевом положении.

1. Переместить переводную головку в положение 3.

2. Удерживайте одновременно кнопки А и В в нажатом положении в течение 2-х секунд (центральная секундная стрелка сделает полный оборот 360 градусов) – включается режим корректировки.

**ВНИМАНИЕ!** Важно, чтобы при замене батарейки стрелки хронографа находились в нулевом положении.

### УСТАНОВКА ЦЕНТРАЛЬНОЙ СЕКУНДНОЙ СРЕЛОКИ ХРОНОГРАФА НА 0.

Одно короткое нажатие кнопки А.  
Одно продолжительное нажатие кнопки А.

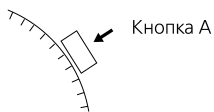
**Для перехода к установке следующей стрелки нажать кнопку В.**

**Установка стрелки секундомера 1/10 на 0.**

Одно короткое нажатие кнопки А.  
Одно продолжительное нажатие кнопки А.

Для перехода к установке следующей стрелки нажать на кнопку В.

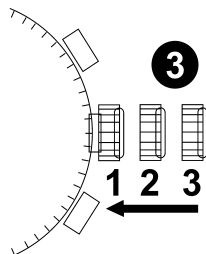
## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



### **УСТАНОВКА СТРЕЛКИ ОТСЧЕТА МИНУТ НА 0.**

Одно короткое нажатие кнопки А.

Одно продолжительное нажатие кнопки А.



**3.** Верните переводную головку в положение 1. Если нет необходимости в установке на 0 всех стрелок, то верните переводную головку в исходную позицию (положение 1) на любом этапе.



## **СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ**

### **ПРОИЗВЕДЕНО В ШВЕЙЦАРИИ:**

"Buran" SA, Chemin Du Val, 2, 2900 Porrentruy  
Фирма «Буран СА», Чемин ду Вал, 2, 2900  
Поррентри, Швейцария,  
тел.: +41 32 466 80 15  
e-mail: [aviator@aviatorwatch.ch](mailto:aviator@aviatorwatch.ch)

### **ИМПОРТЕР И ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР:**

ООО "Волмакс",  
109147, Москва, ул. Марксистская,  
д. 34, корп. 8,  
тел./факс: +7 495 911 32 10  
e-mail: [volmax@aviatorwatch.ru](mailto:volmax@aviatorwatch.ru)

### **ГАРАНТИЙНЫЕ МАСТЕРСКИЕ:**

Россия, 109147, Москва, ул. Марксистская, д.  
34, корп. 8,  
тел./факс: +7 495 724 36 90

Россия, Санкт-Петербург, Невский пр., 48, ТЦ  
«Пассаж». "Центральный сервис-центр Augum"  
тел.: +7 812 385-58-44

Россия, Санкт-Петербург, Пр. Космонавтов,  
14, ТРК «Радуга» "Южный сервис-центр Au-  
rum"  
тел.: +7 812 385-58-77

Полный список гарантийных мастерских  
смотрите на сайте:  
<http://aviatorwatch.ru>



**AVIATOR**

---

**SWISS MADE WATCHES**